

Guatemala, 31 de Julio de 2019

Licenciado
Juan Alberto Monzón Esquivel
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe mensual de actividad es conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 576-2019 aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número10-2019 correspondiente al mes de Julio del año 2019, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura Serie AB No. 000008

Actividad

1. Apoyo en la conformación de coro infantil de cantos netamente en idioma Tz'utujil con niños niñas residentes en el Cantón Concepción Belén del municipio de Chicacao Suchitepéquez. El objetivo de esta organización es promover la práctica del idioma materno de cada uno de los niños, para que se fortalezca el idioma y no se pierda la misma, puesto que el idioma es la identidad de las personas con su comunidad lingüística y su cultura.
2. Apoyo en la atención e impartición de talleres en el centro de enseñanza del idioma Maya Tz'utujil ubicada en el Cantón Central de la Aldea San Pedro Cutzan, Chicacao Suchitepéquez, para atender a niños del nivel primario para que puedan asistir y fortalecer sus conocimientos sobre su idioma materno Tz'utujil y otros temas de cultura que se desarrollaran.
3. Apoyo en la coordinación y realización del concurso de poesía, canto, chistes, trabalenguas, consejos en idioma Tzutujil, realizada en el salón de la Escuela Oficial Rural Mixta Sna Bartolo Nanzaes de Chicacao Suchitepéquez, donde se midió el conocimiento de cada uno de los participantes que tuvieron a bien mostrar su talento y hacerse acreedor de medallas del Ministerio de Cultura y Deporte.
4. Apoyo en el desarrollo de la conferencia sobre el tema Culturas Vivas de Pueblos Originarios, dirigida a líderes comunitarios de la Colonia el Recuerdo del municipio de Chicacao Suchitepéquez. El objetivo d esta conferencia es informar a etas personas que desde el espacio que ocupan

en sus comunidades puedan promover actividades de carácter cultural que contribuyan al rescate de las prácticas culturales que se han perdido y que deben ser revividas para poder transmitirlos a las generaciones venideras y que puedan tener ellos una identidad cultural.

5. Apoyo en el desarrollo y ejecución del taller de Lecto-escritura del idioma Tz'utujil a lideresas del Cantón Concepción Belén del municipio de Chicacao Suchitepéquez, la finalidad de esta actividad es reforzar el conocimiento de estas personas sobre su idioma materno y se pueda disminuir el uso de palabras en idioma Español ya que lo hacen uso por motivo que desconoce la traducción al idioma Tz'utujil y es así como se va perdiendo la originalidad de los idiomas mayas.
6. Apoyo brindado a la organización y ejecución del evento ASI SE CONTESTA EN IDIOMA TZ'UTUJIL, con los estudiantes de la Escuela para niñas del Municipio de San Miguel Panan, Suchitepéquez. El objetivo de la actividad es promover la práctica oral del idioma materno de este municipio para motivar a las estudiantes a que promuevan estas prácticas ya que es el legado más hermoso que las identifica con su Cultura Maya Tz'utujil.
7. Apoyo en la coordinación y ejecución del Festival Folklórico realizado con los estudiantes de kínder de la Biblioteca Comunitaria Feliciano Fuentes del municipio de chicacao Suchitepéquez, con el apoyo de los padres de familia, Junta directiva de esta biblioteca y Ministerio de Cultura y Deportes, con la finalidad de dar a conocer por medio de estas actividades las prácticas culturales de este municipio que se han estado perdiendo y poder concientizar a la juventud sobre el rescate y fortalecimiento de estas prácticas y poder mantener su identidad con la cultura.
8. Apoyo en el desarrollo de la conferencia sobre el tema Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios, desarrollado con los estudiantes del nivel medio del Colegio Privado Mixto Pamaxan del Municipio de Chicacao, Suchitepéquez, con el objetivo de fortalecer los conocimientos de los estudiantes acerca este tema que tiene que ver con la identificación que los deben poseer con su cultura mediante sus prácticas culturales tales como: su idioma, indumentaria, costumbres, tradiciones, valores ancestrales, entre otros.


Resultados

1. Se apoyó la conformación del el coro infantil del Cantón Concepción Belén, donde se tuvo a bien enseñarles a los niños cantos nuevos netamente en idioma Tz'utujil y presentarlo ante sus padres de familia y así poder dejarles un mensaje de concientización para que ellos analicen la importancia de mantener vivo los idiomas mayas ya que es la identidad de las personas con su cultura y desde los hogares debe ser adquirido esta identidad. De esta forma el Ministerio de Cultura y deporte contribuye con el rescate y fortalecimiento de los idiomas Mayas de Guatemala.
2. Se apoyó la inscripción de 20 niños en el centro de enseñanza del idioma maya Tz'utujil ubicado en el Cantón Central de la aldea Sn Pedro Cutzan, definitivamente estos niños presentan interés por aprender su idioma materno y lo manifiestan por medio de su participación y dinamismo en las diferentes actividades que se realizan en este centro de enseñanza, donde se brinda la enseñanza por medio de juegos, cantos, dinámicas, entre otras actividades que despierten el interés de los niños y que por medio de estas actividades se logre el objetivo que el Ministerio de Cultura y Deporte se ha propuesto.
3. Se apoyó la ejecución del festival literario en idioma Tz'utujil donde se logró observar, calificar y premiar el talento y conocimiento sobre su idioma maternos que manifestó cada participante en esta actividad y de la cual sus padres que tuvieron a bien presenciar el evento se sintieron orgullosos de ellos e hicieron conciencia todos de la importancia de aprender su idioma materno desde sus hogares ya que muchos niños no pudieron expresarse bien en el idioma por falta de práctica y esto hizo sentir mal a los padres de familia, puesto que se les dio a conocer que esta enseñanza es responsabilidad de ellos desde la casa ya que esta comunidad es maya hablante casi en su totalidad.
4. Se apoyó el desarrollo del tema Culturas Vivas de Pueblos Originarios donde quedaron Fortalecidos los conocimientos de los líderes comunitarios sobre el tema Culturas Vivas de Pueblos Originarios, se logró que los líderes comprendieran la importancia de mantener vivas las prácticas culturales de su comunidades ya que todas estas están en peligro de desaparecer y una vez esto pase será casi imposible lograr rescatarlo, por lo tanto comprendieron que se debe aprovechar el conocimiento que poseen los ancianos de las comunidades sobre el tema de cultura y que por medio de actividades que ellos puedan promover se puede enseñarle a las nuevas generaciones para que las culturas sigan vivas e identificando a cada persona.


5. Se apoyó y se logró el Fortalecimiento de los conocimientos de las lideresas de la lideresas de esta comunidad sobre la lecto-escritura de su idioma materno, para rescatar la originalidad y autenticidad del idioma maya Tzutujil, puesto que según manifiestan estas personas el idioma que practican contiene una mezcla con el idioma Español y esto se escucha mal pero lo que contribuye con esto es que existen palabras nuevas y ellas desconocen su traducción al idioma Tz'utujil, es por ellos que por medio de este taller ellas adquirieron nuevas palabras netamente en su idioma maya y se evidencio este aprendizaje por medio de una evaluación oral.
6. Se apoyo por medio de esta actividad la practica oral del idioma materno de estos estudiantes que residen en este municipio y es el idioma Tz'utujil, así mismo el aprendizaje de los estudiantes que conformaron el público ya que las niñas participantes tuvieron preparación previa a contestar las preguntas en esta actividad la cual fue una forma para enseñarles a las demás niñas que no participaron. Así mismo se reconoció el esfuerzo y conocimiento sobre el idioma Tz'utujil a las participantes por medio diplomas y premio, se aprovechó el espacio para motivar a todas las niñas a que se preparen para una próxima actividad y que sean ellas las ganadoras.
7. Se apoyó este Festival Folklórico donde se da a conocer a las personas la riqueza, colorido y belleza de los trajes originarios y representativos de los diferentes lugares de Guatemala, así mismo el público se deleitó con los poemas, cantos de poetas guatemaltecos. Cabe mencionar el mayor logro por medio de esta actividad es que los estudiantes que tuvieron la oportunidad de participar se sintieron y se vieron identificados con sus cultura, sintiéndose orgullosos de pertenecer a la Cultura Maya.
8. Se apoyó Fortalecidos los conocimientos de los estudiantes del nivel medio del Colegio Privado Mixto Pamaxan acerca del tema: Culturas Vivas De Los Pueblos Originarios, los estudiantes demostraron sus conocimientos logrados por medio de sus aportes ya que resaltaron su interés por querer contribuir con el rescate de las prácticas culturales que se han perdido y que ellos no quisieran dejar de identificarse con su Cultura Maya.

Atentamente


Carla Estefanny Samol Rocche.


Astrid Mariana Telguarío Cup
Encargada del Departamento de Promoción
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.bo.


Licda. Norma Iliana Laparra Conda
Directora de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes

